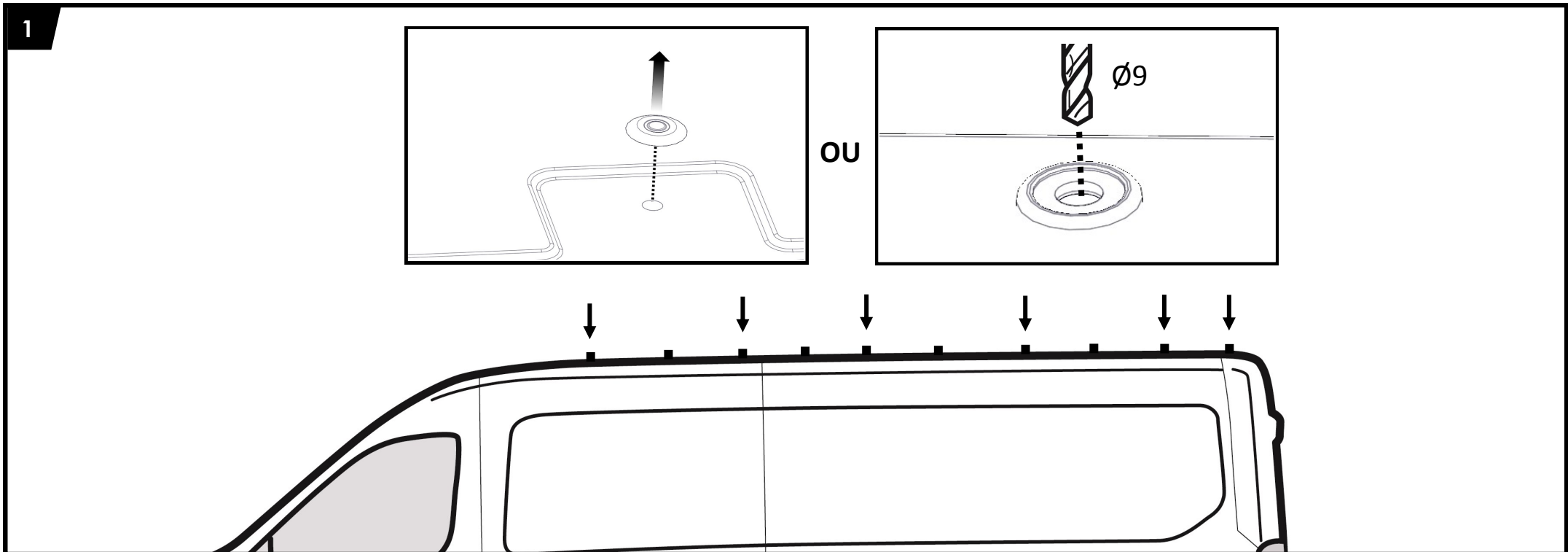


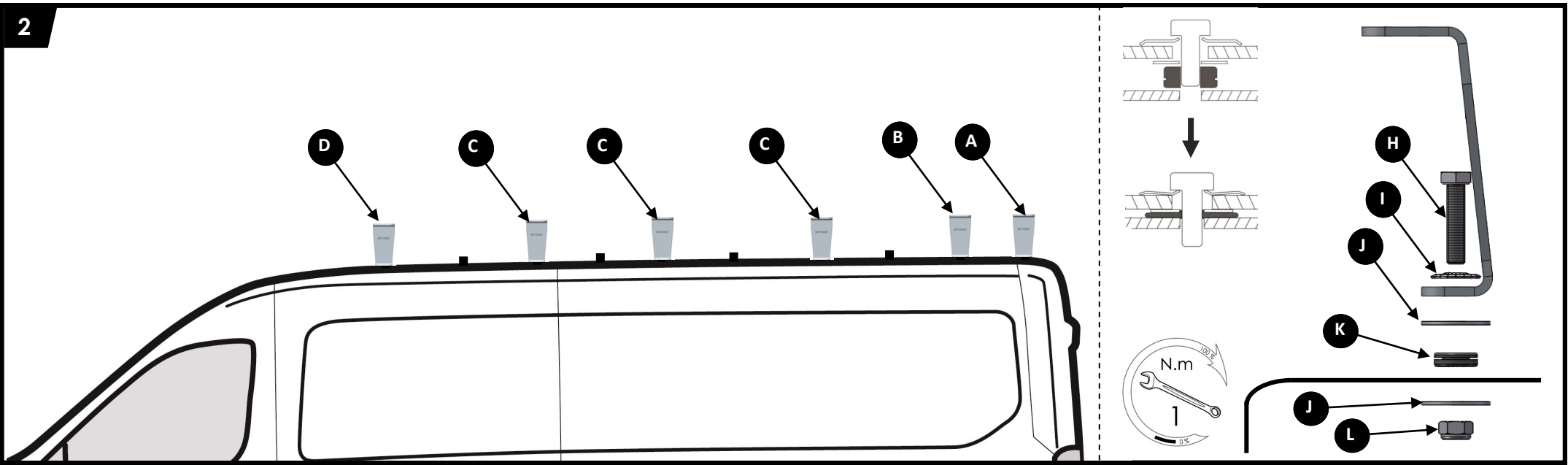
Volkswagen Crafter L3H2 L3H3 2017 / MAN TGE - ACG / ALU

				MAX		MAX		 2x 13
2017LDP2000	L3H2	2017SG200	200 kg	37 kg	163 kg	60'		
2017DP2000G				55 kg	145 kg			
2017LSP2000	L3H3			37 kg	163 kg			
2017SP2000G				55 kg	145 kg			

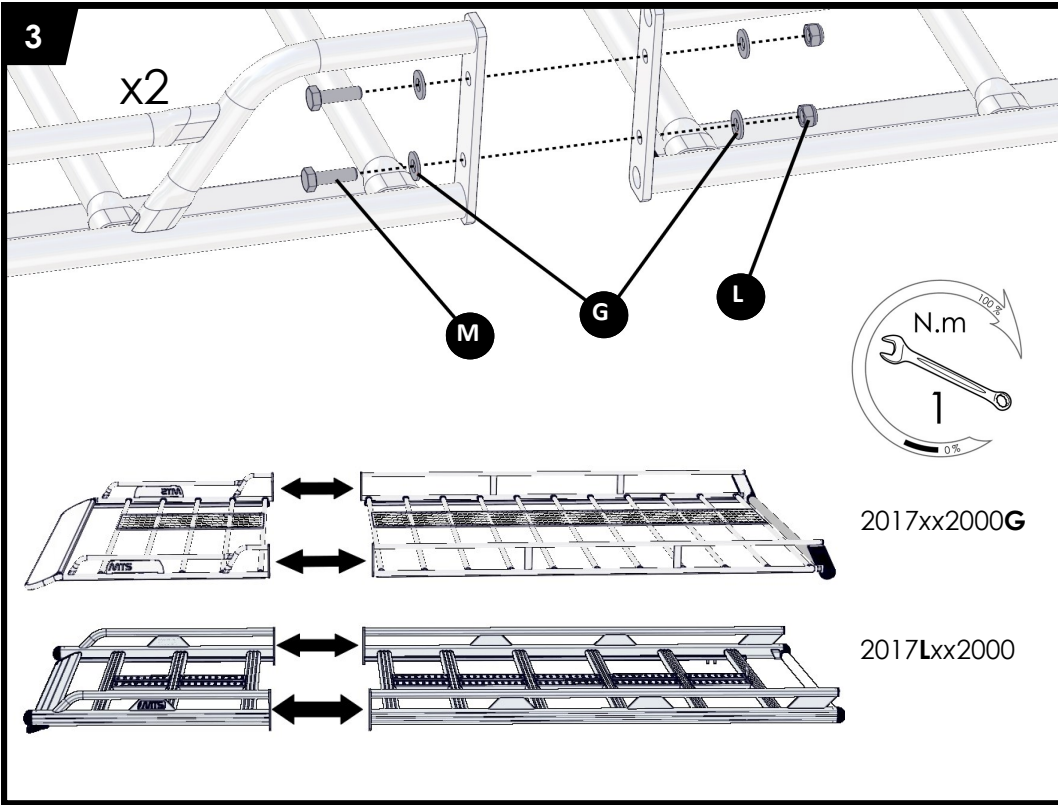
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
	2017AG01Z	2017AG02Z	2017AG03Z	2017AG04Z	0A01AG101Z	TRCC M8x20	Ø8 M	TH M8x30	Ø8 DD	Ø8 LL	passe fil Ø8	écrou frein M8	TH M8x25	Cache écrou M8	○
2017SG200	2x	2x	6x	2x	12x	24x	32x	12x	12x	24x	12x	40x	4x	8x	2x



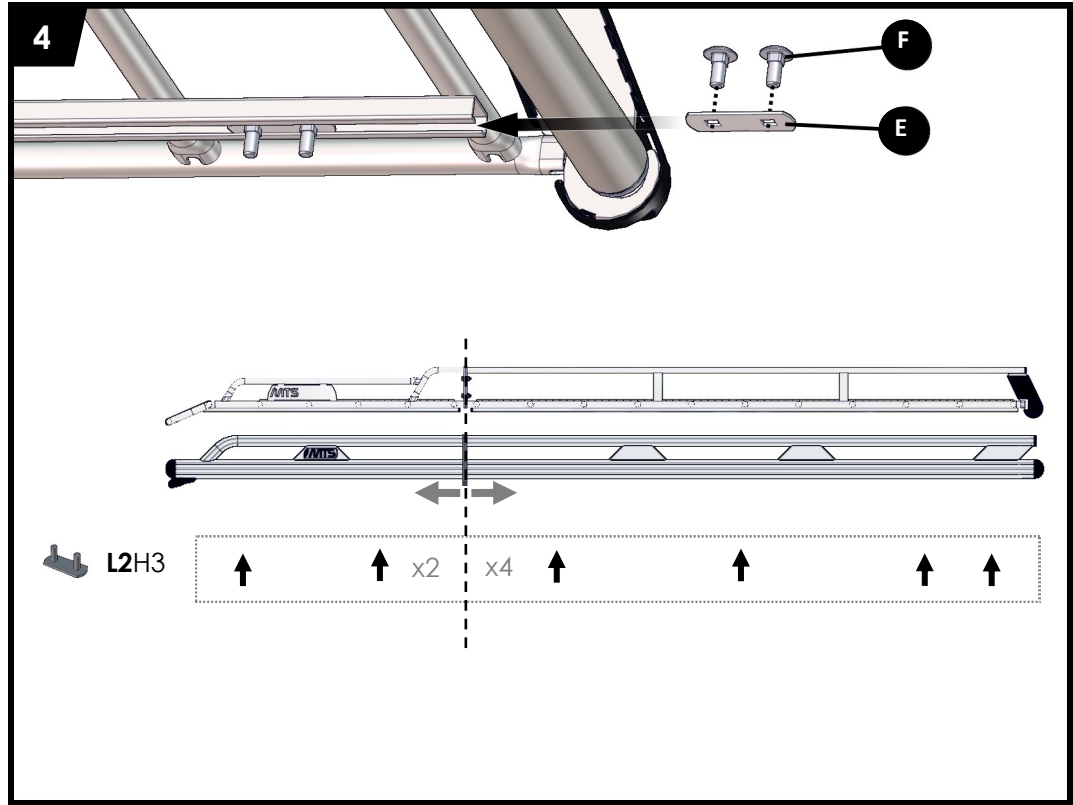
2

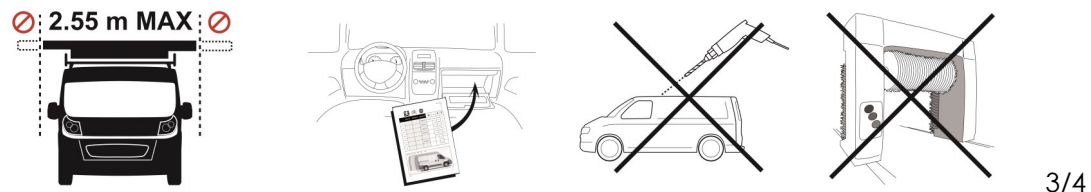
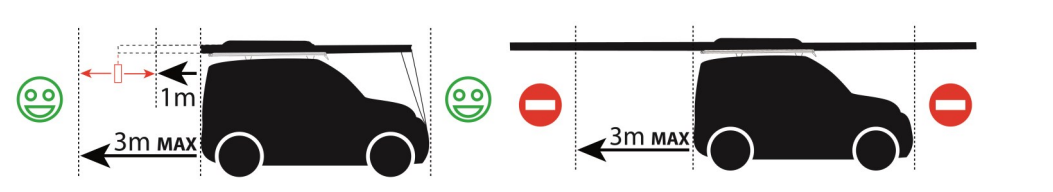
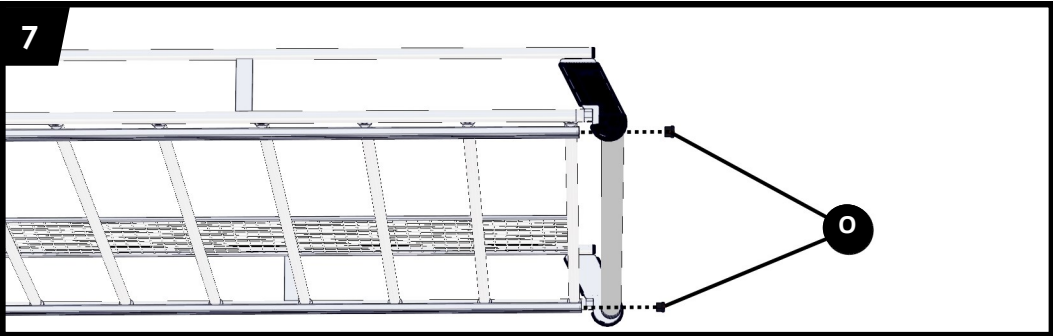
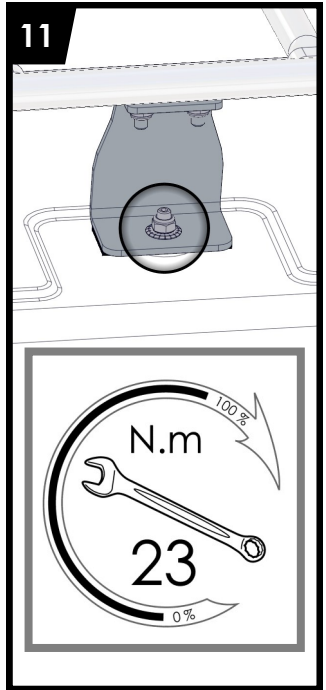
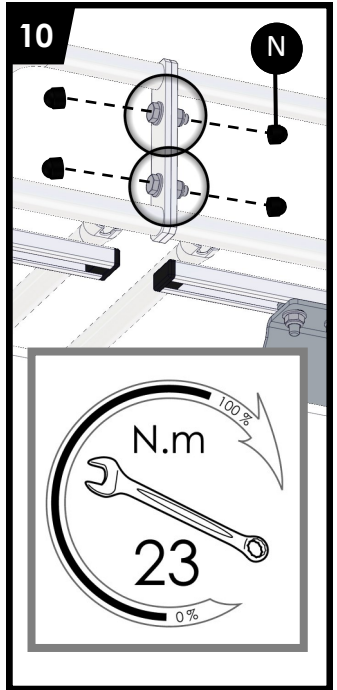
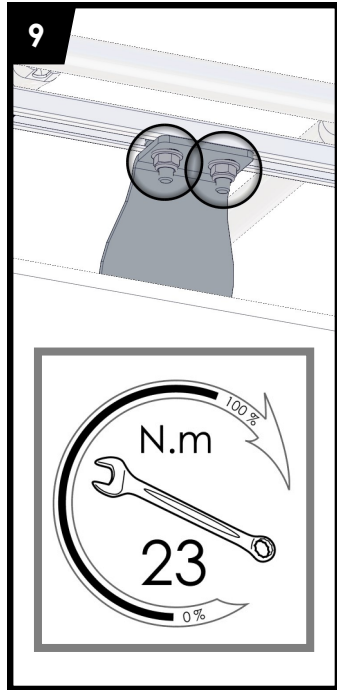
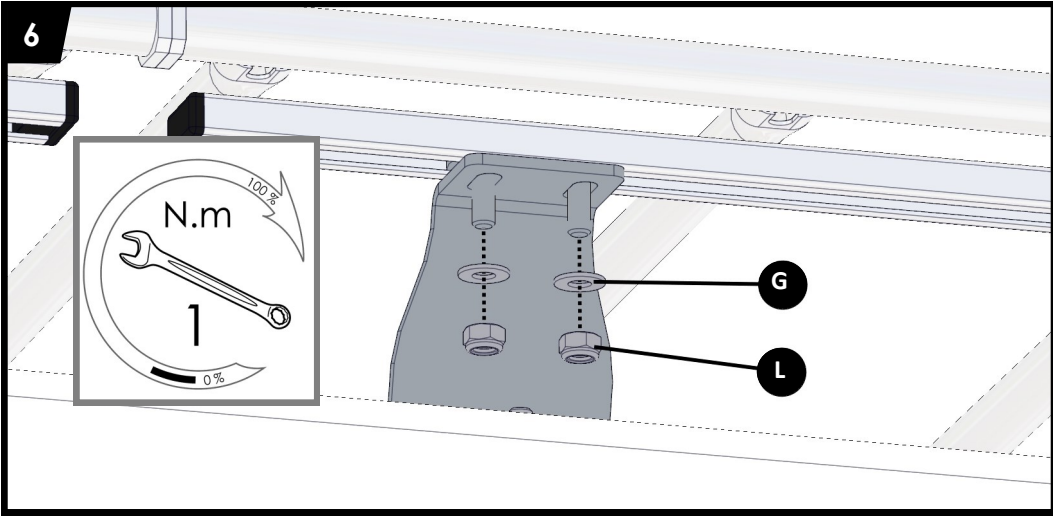
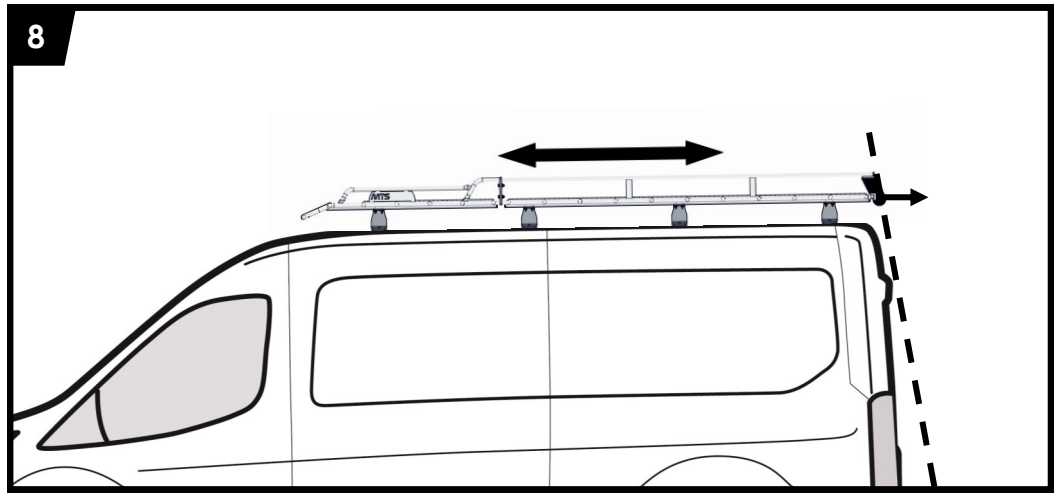
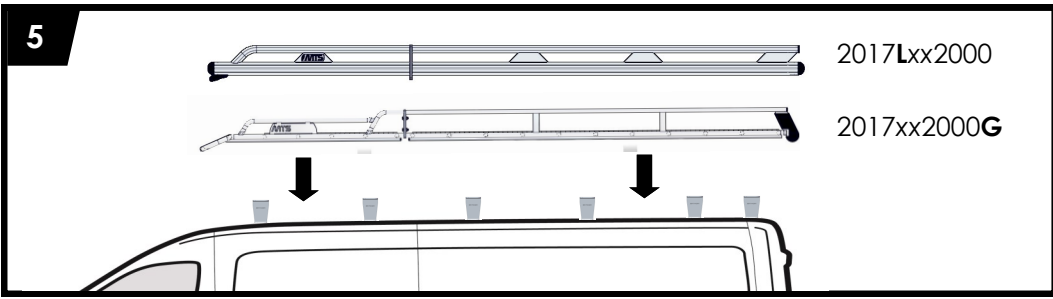


3



4

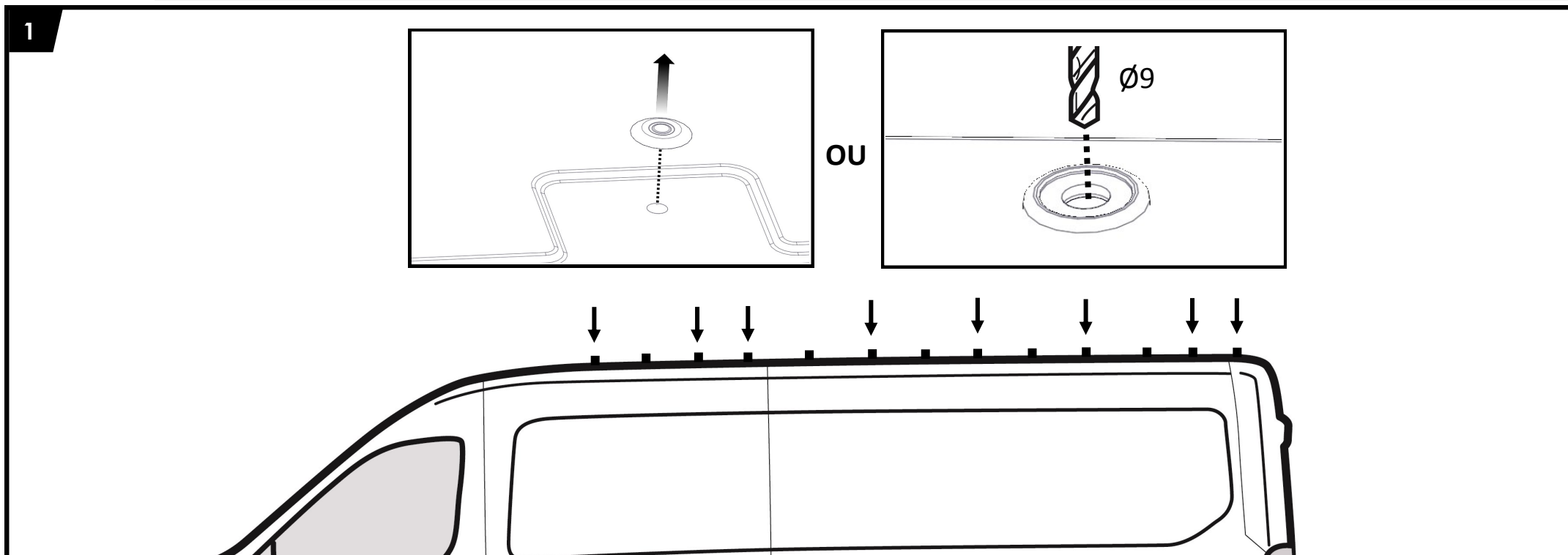




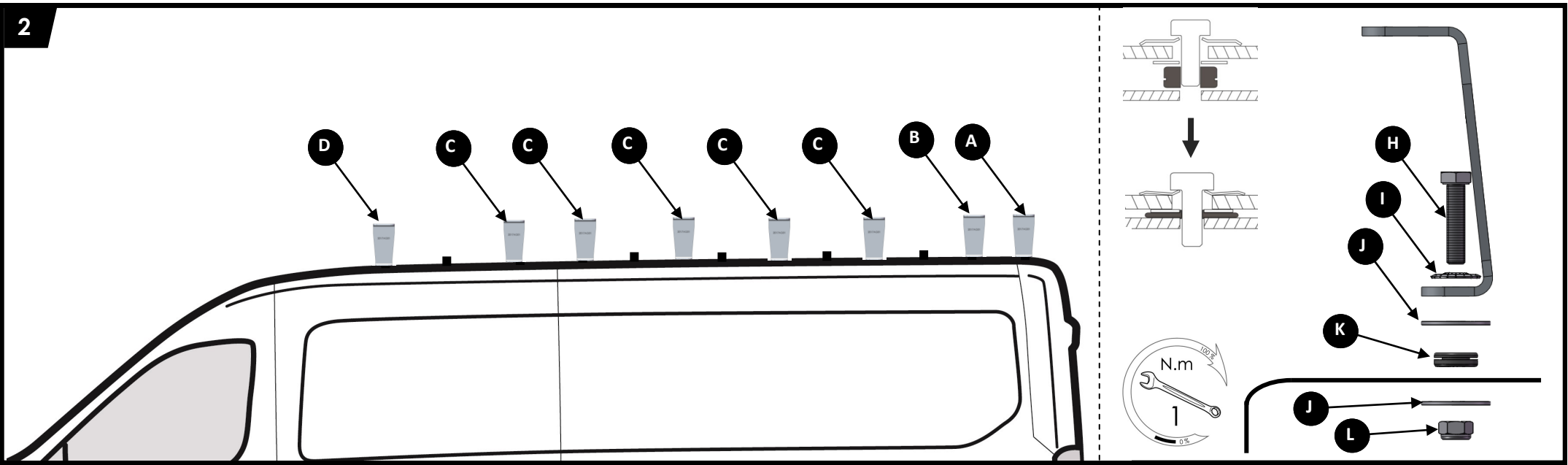
Volkswagen Crafter L4H3 2017 / MAN TGE - ACG / ALU

2017LXP2000	L4H3	2017XG200	200 kg	43 kg	157 kg	60'	
2017XP2000G				62 kg	138 kg		

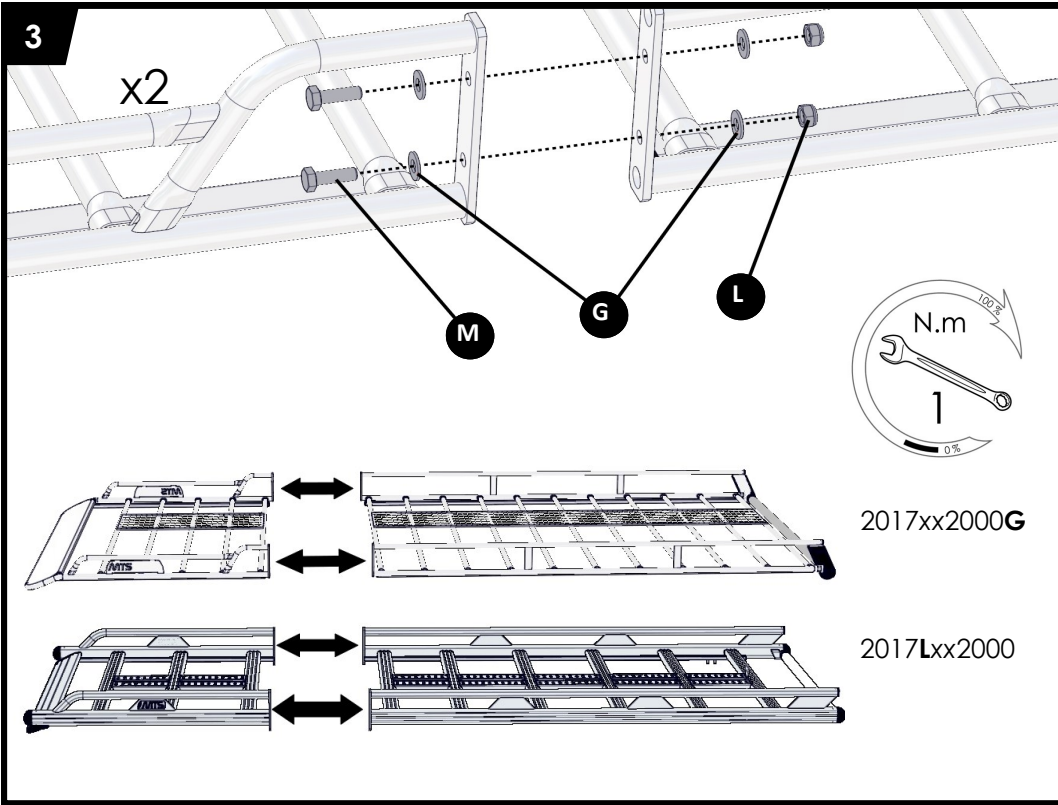
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
	2017AG01Z	2017AG02Z	2017AG03Z	2017AG04Z	0A01AG101Z	TRCC M8x20	Ø8 M	TH M8x30	Ø8 DD	Ø8 LL	passe fil Ø8	écrou frein M8	TH M8x25	Cache écrou M8	○
2017XG200	2x	2x	10x	2x	16x	32x	48x	16x	16x	32x	16x	56x	8x	16x	2x



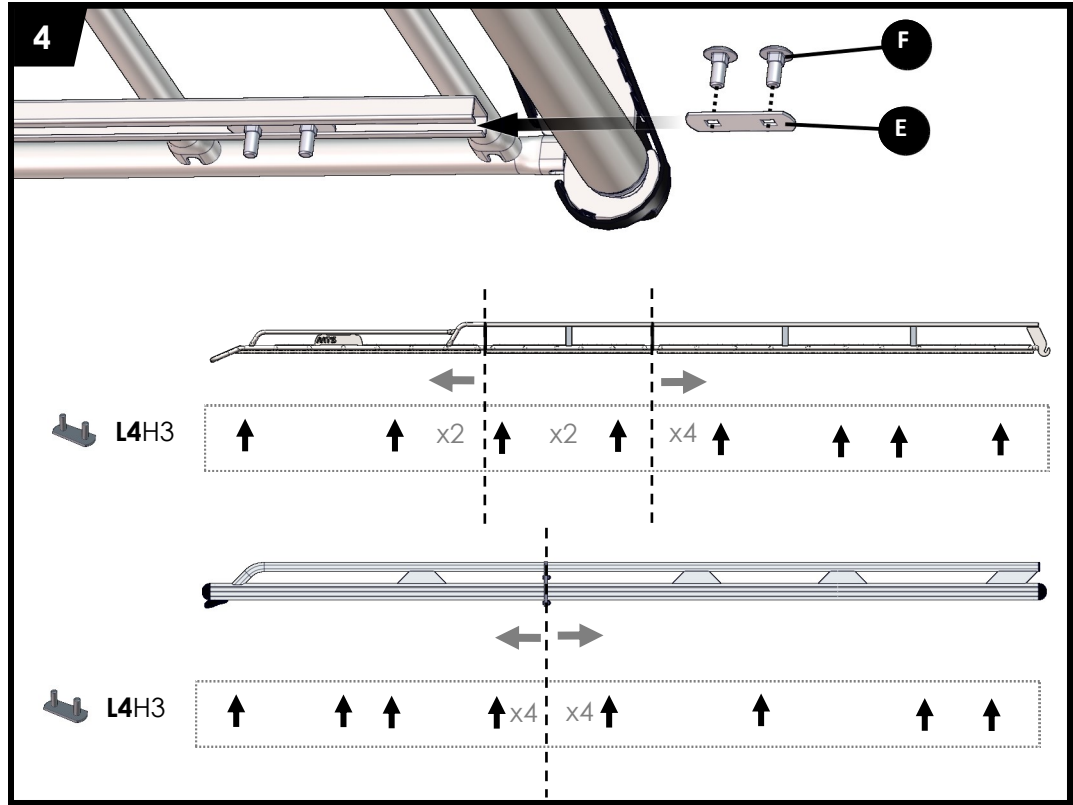
2

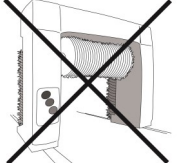
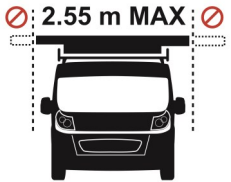
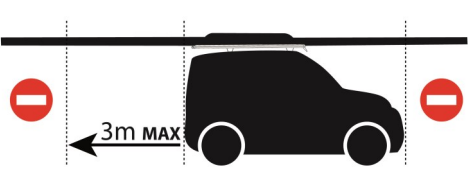
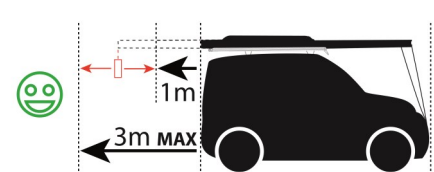
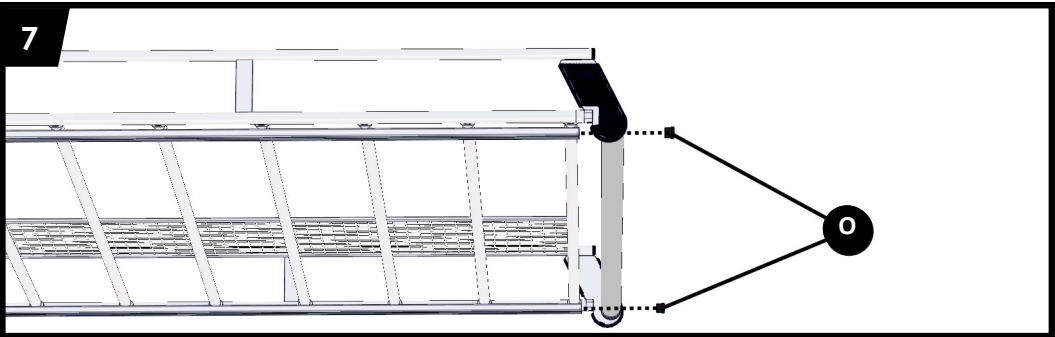
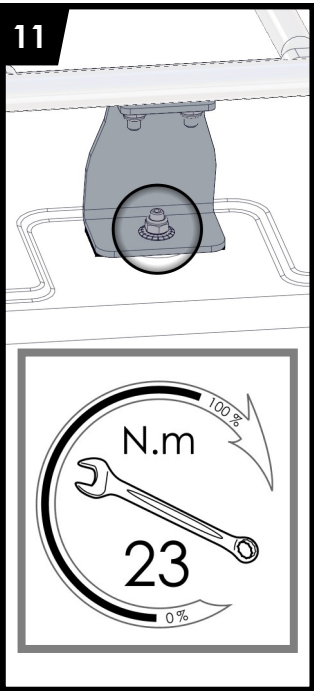
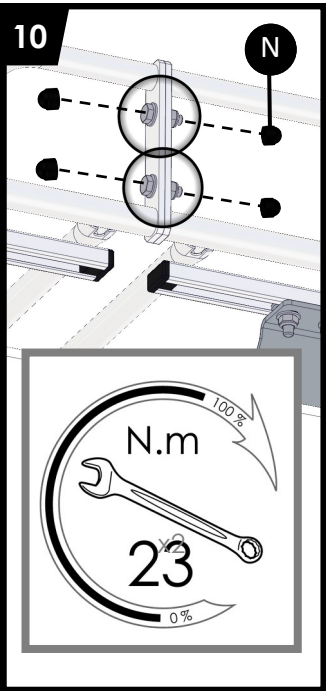
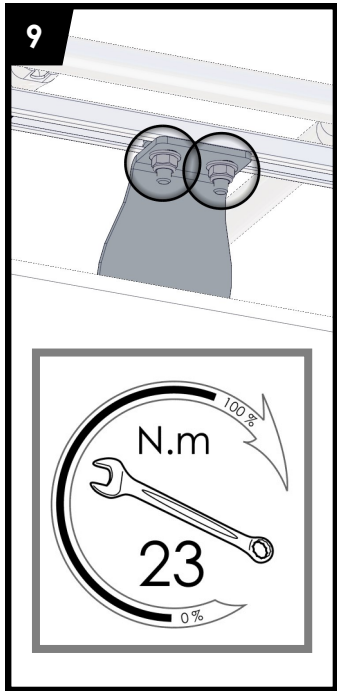
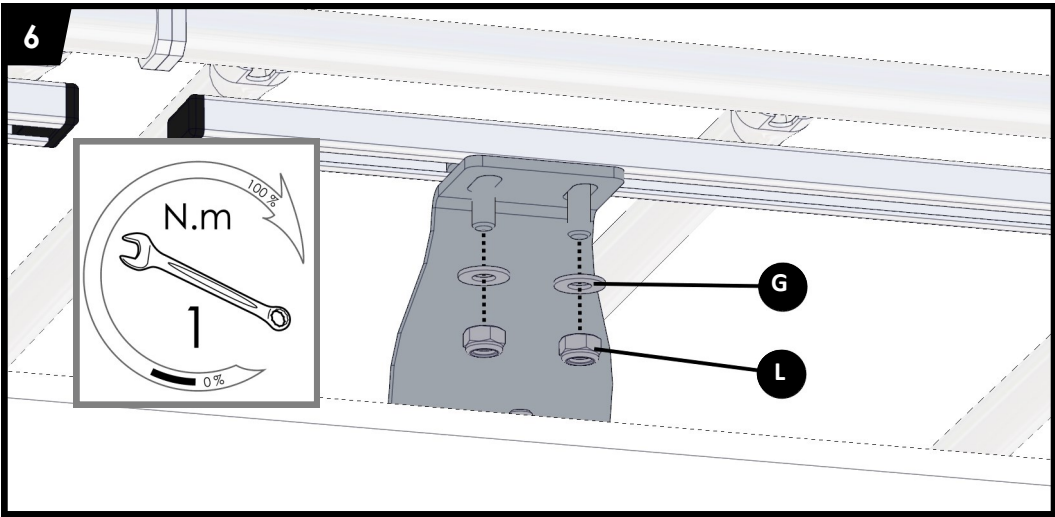
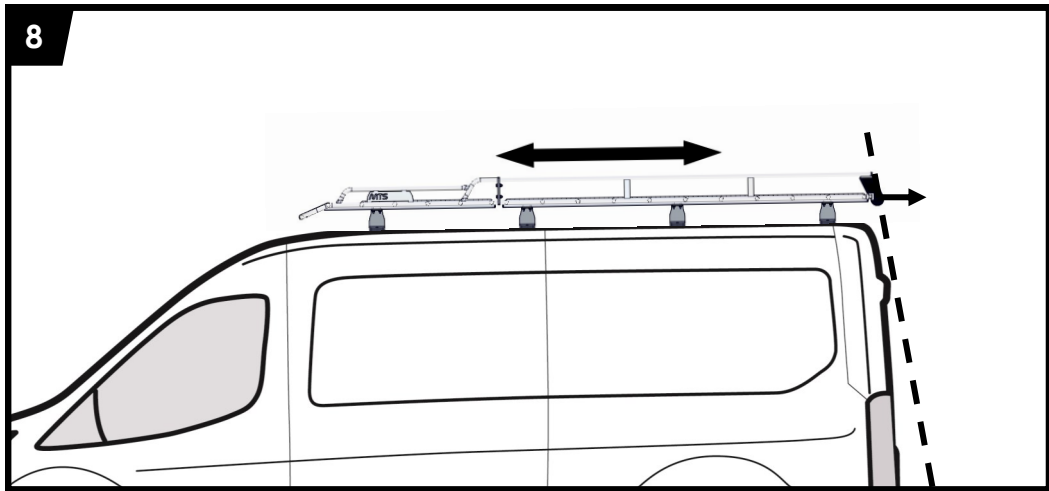
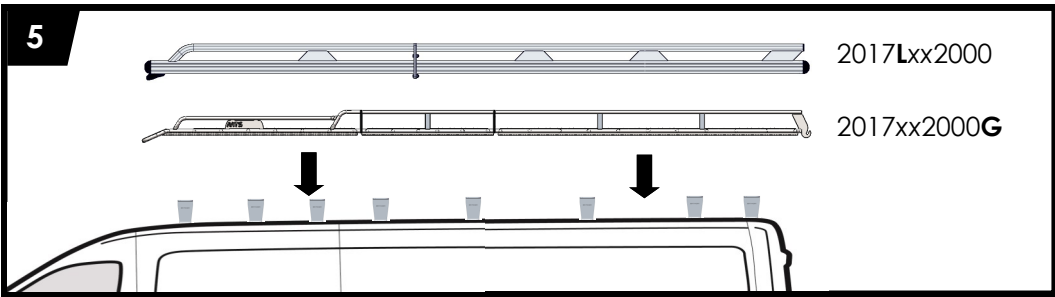


3



4

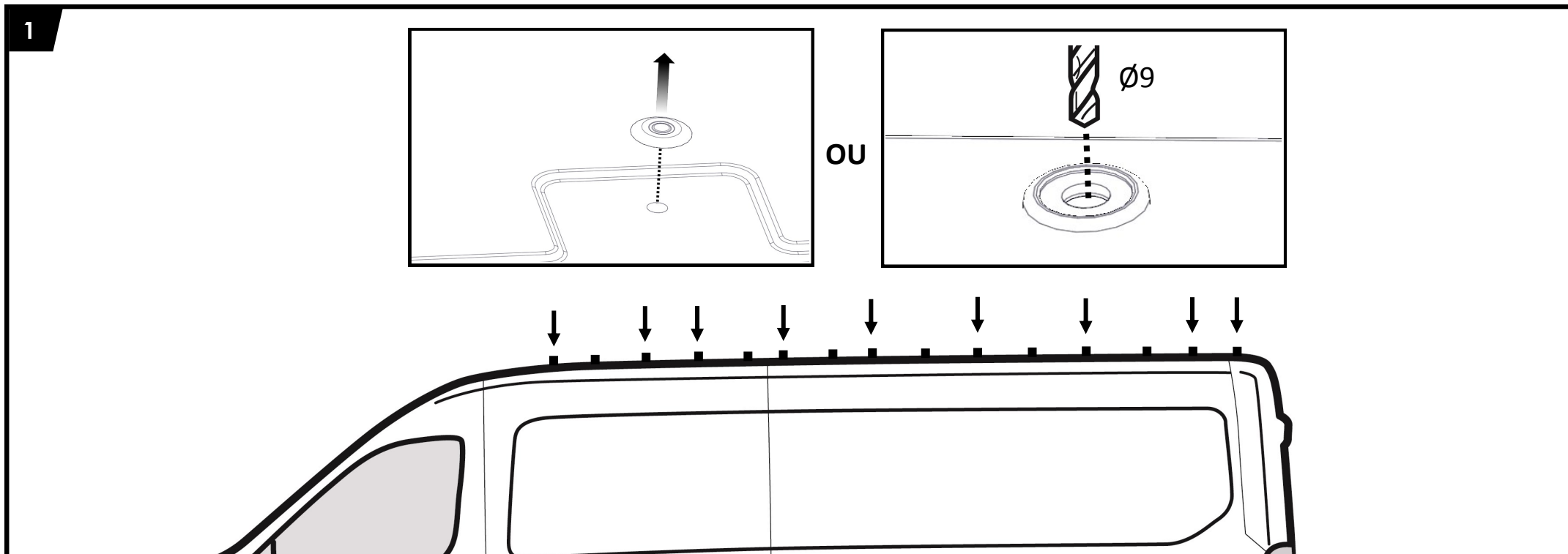




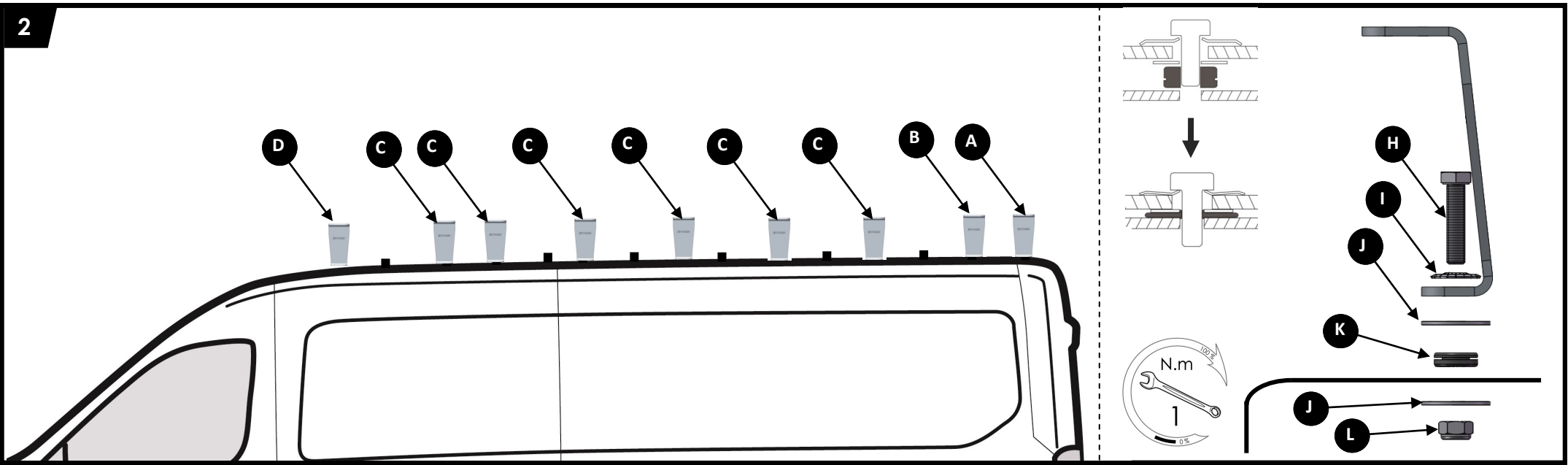
Volkswagen Crafter L5H3 2017 / MAN TGE - ACG / ALU

2017LZP2000	L5H3	2017ZG200	200 kg	46 kg	154 kg	60'	
2017ZP2000G				70 kg	130 kg		

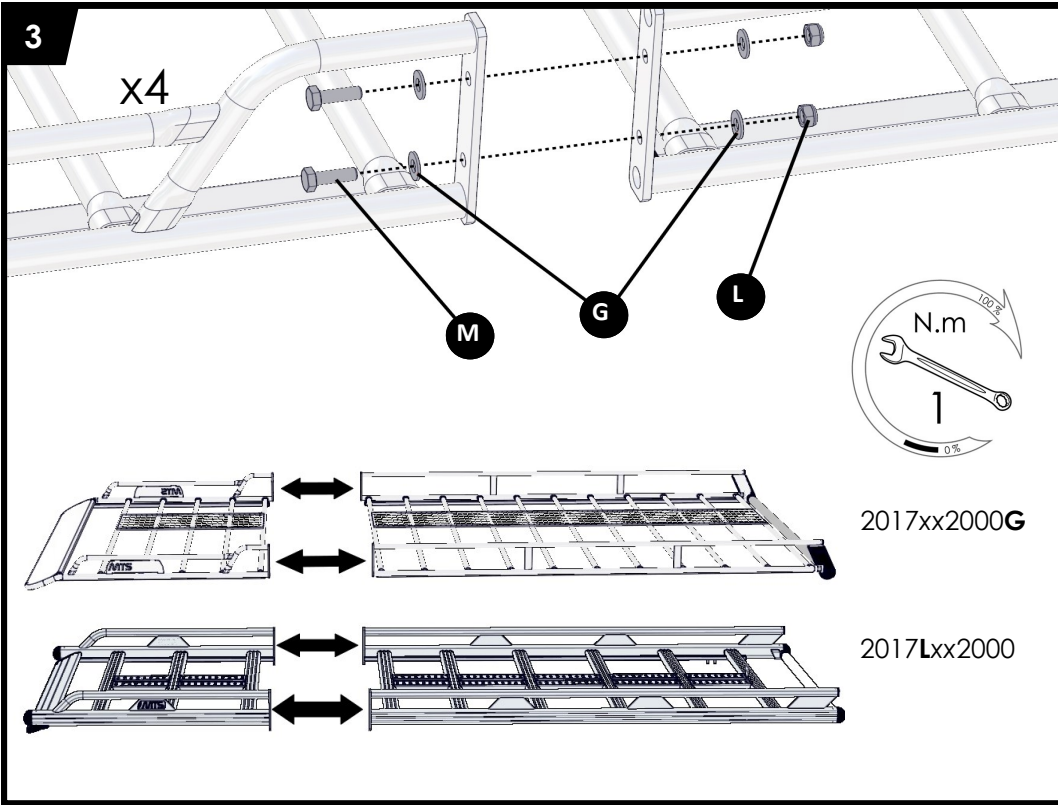
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
	2017AG01Z	2017AG02Z	2017AG03Z	2017AG04Z	0A01AG101Z	TRCC M8x20	Ø8 M	TH M8x30	Ø8 DD	Ø8 LL	passe fil Ø8	écrou frein M8	TH M8x25	Cache écrou M8	○
2017ZG200	2x	2x	12x	2x	18x	36x	52x	18x	18x	36x	18x	62x	8x	16x	6x



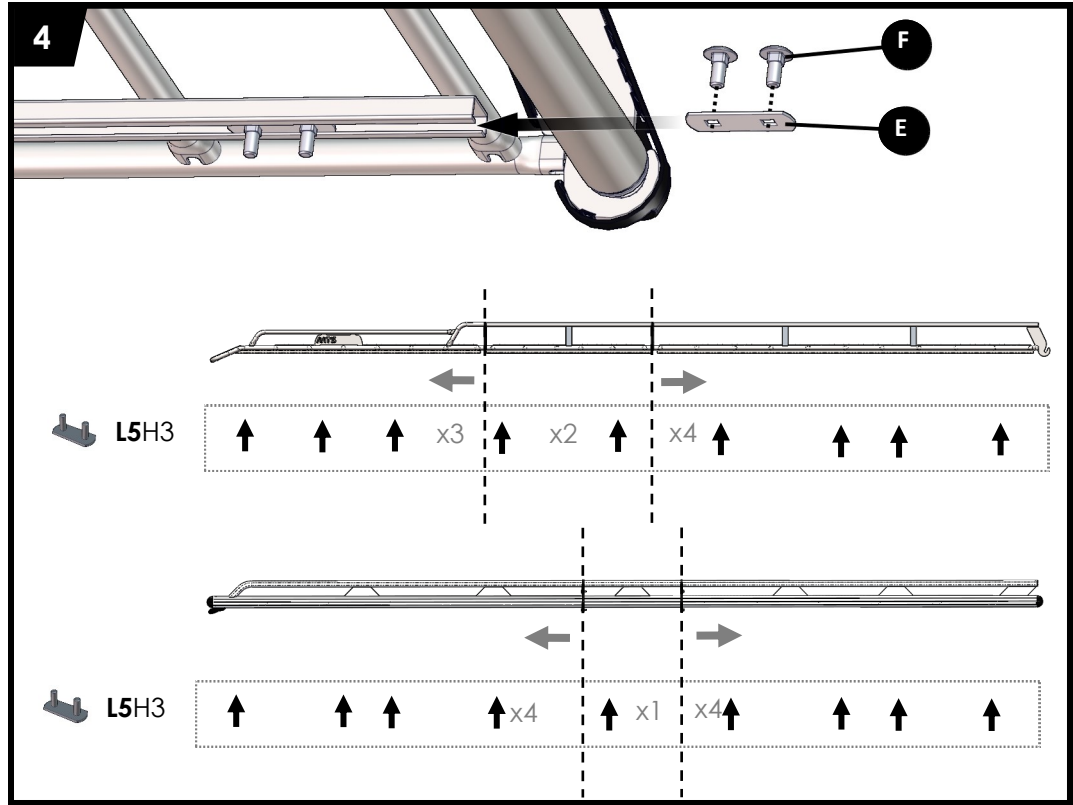
2

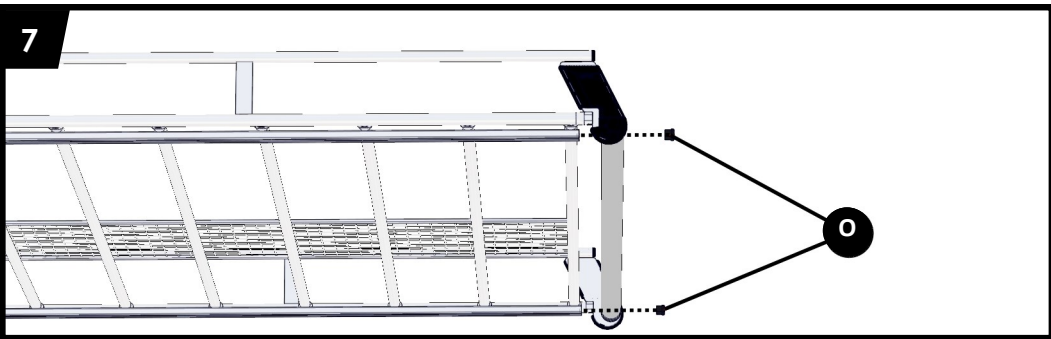
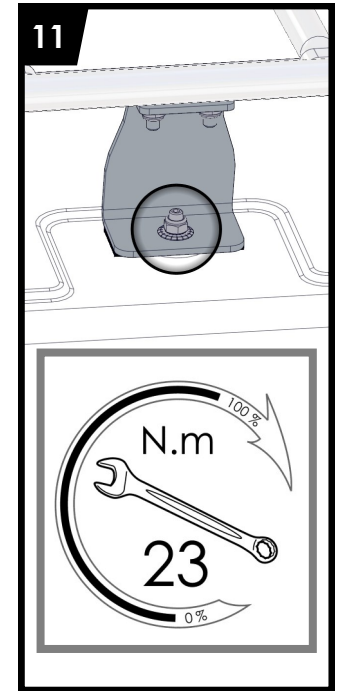
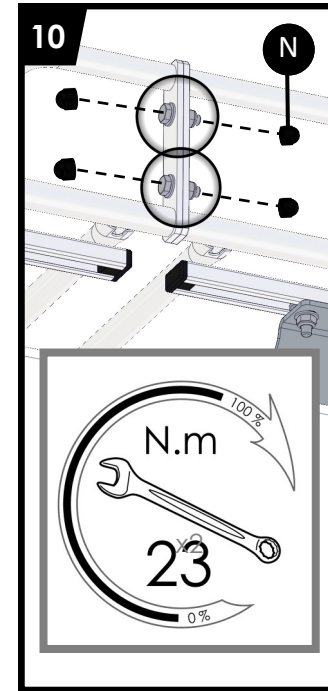
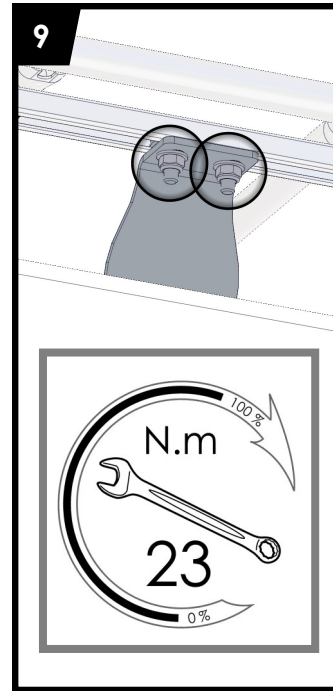
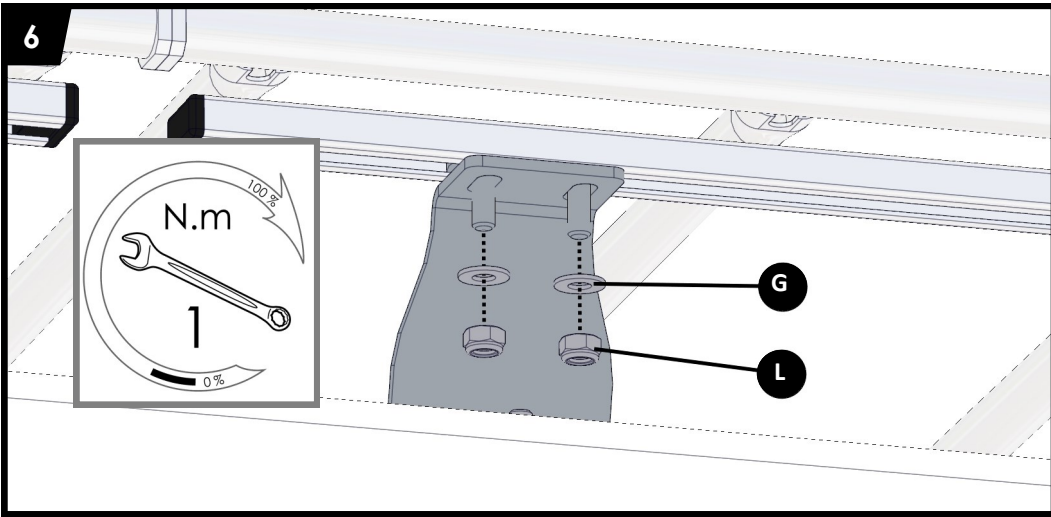
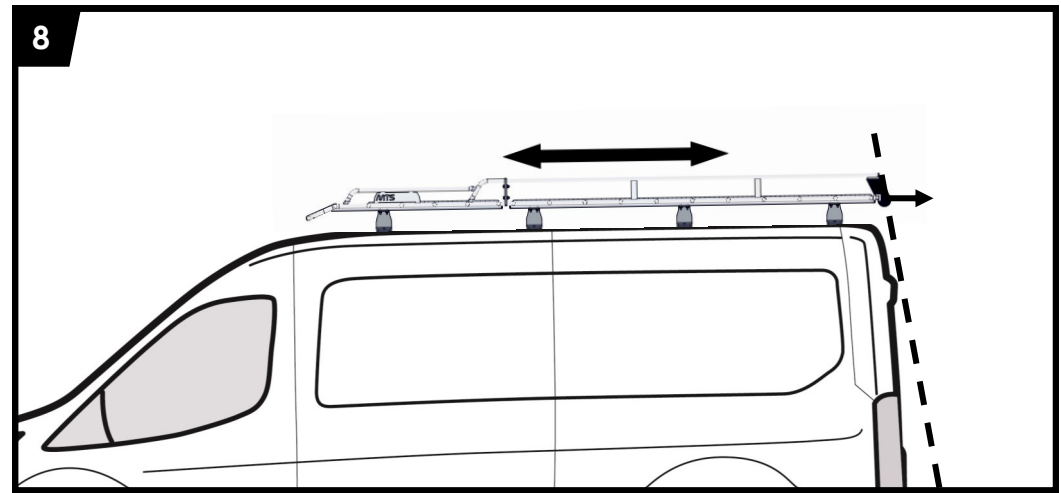
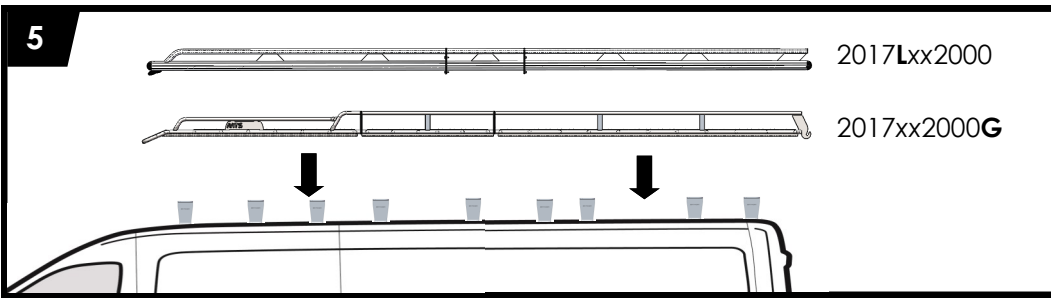


3



4





E

Sistema de fijación (vólovo por el U.T.A.C.) teniendo como base la norma francesa **NR 18 903.3 de Octubre 1996** cubriendo ciertos puntos de la norma internacional **ISO/PAS 11154:2004**.

!IMPORTANT!

No utilizar tuercas diferentes a las tuercas de freno a fin de evitar que se desajusten o se desenroscen.

PAR DE ARRIBRE REQUERIDO:

Tuercas hexagonales M8: 24 Nm
Tuercas hexagonales M8: 24 Nm

Tornillo H M6: 14 Nm
Tornillo H M8: 24 Nm

- Consulte el manual de utilización de su vehículo para saber cuál es la carga máxima sobre copos autorizada por su constructor.
- **Por razones de seguridad, utilizar obligatoriamente las tuercas de frenos autorizadas.**

- Siempre que sea posible, la carga deberá estar uniformemente repartida por toda la superficie del dispositivo, evitando en todo el centro de gravedad la formación de picos. Hacer especial hincapié en el centro de las copas que sobresalen de la boca cuando las prescripciones de la normativa vigente y están convenientemente establecidos.

- El inoperable que la carga está, siempre de manera segura por medio de copos de fijación o de dispositivos similares adaptados a la misma y pueda resistir, a las fuerzas aerodinámicas. Comparar con regularidad la presión de oprime de los dispositivos de fijación y la fijación de la carga durante el trayecto. **No se deben utilizar cintos con elásticos.**

- Los surfs de nieve, pincharos o cargos similares, por ejercer resistencia a la fijación, no deberán ser transportados uno al lado del otro sino suspensivos.

- Dado que cualquier carga transportada sobre el techo de un vehículo debía de manera sensible su comportamiento (sensibilidad al viento lateral, comportamiento en curva y al frenado), se recomendó conducir con mayor prudencia, reduciendo la velocidad y teniendo en cuenta el aumento de las distancias de frenado.

Atención: el incumplimiento de las instrucciones de montaje y utilización puede provocar el desajuste de la barra y liberación de responsabilidad al fabricante.

ES IMPORTANTE RESPECTAR LAS LIMITACIONES DE CARGA.

SEÁ NECESARIO ARRIBRE CORRECTAMENTE LOS DISPOSITIVOS DE ESTIBA Y CONTROLARLOS CON REGULARIDAD DURANTE EL TRAYECTO.

ES IMPORTANTE QUE ESTAS INSTRUCCIONES QUEDEN A DISPOSICIÓN DEL UTILIZADOR Y SEAN CONSERVADAS CON EL MANUAL DE UTILIZACIÓN DEL VEHÍCULO.

D

Das Befestigungssystem wurde von der U.T.A.C. anerkannt, auf der Grundlage der französischen Norm **NR 18 903.3 von Oktober 1996** und der internationalen Norm **ISO/PAS 11154:2004**.

WICHTIG!

Keine anderen Mülfahrer als selbstständigen Mülfahrer verwenden, um jede Lockerung bzw. jedes lockern zu vermeiden.

GEFORDERTES ANBIERERKOMMENT:

Schraubschlüssel M6: 14 Nm
Schlüsselstrichmutter M8: 24 Nm

Schraube H M6: 14 Nm
Schraube H M8: 24 Nm

- Schließen Sie in der Gebrauchsanweisung Ihres Fahrzeugs nach, um die von Hersteller autorisierte maximale Dachlast herauszufinden.

- Benutzen Sie aus Gründen der Sicherheit, unbedingt, die mitgelieferten selbstständigen Mülfahrer.

- Die Last sollte, soweit wie möglich gleichmäßig auf der gesamten Oberfläche der Vorrichtung verteilt werden, wobei der Schwerpunkt der Belastung berücksichtigt werden sollte, der so niedrig wie möglich liegen sollte. Es ist notwendig, dass bei über den Dachgedächtdächer hinausgehenden Lasten, die Bestimmungen der geltenden Vorschriften eingehalten werden, und dass die Lasten entsprechend befestigt sind.

- Es ist unbedingt notwendig, dass die Beladung sicher mit Hilfe von Befestigungsurten oder ähnlichen, dazu angepassten und geeigneten Vorrichtungen zur Befestigung, welche die aerodynamischen Kräfte ausüben, befestigt werden. Überprüfen Sie während der Fahrt regelmäßig die Befestigungsvorrichtungen sowie die Befestigung der Lasten. **Elastische Bänder oder Gürtel dürfen nicht verwendet werden.**

- Snowboards, Surfboarde oder ähnliche Lasten, bei denen es zu starken Auftriebskräften kommen kann, dürfen nicht nebenreinander transportiert werden, sondern nur übereinander gelagert.

- Jede auf dem Dach eines Fahrzeugs transportierte Last beeinflusst einflächlich, dessen Fahrverhalten (Angriff von Seitenwind, Kurvenverhalten und Bremsverhalten), es wird geraden vordringt und mit Fahrerantworten Geschwindigkeit zu fahrten und dem verdingerten Betriebsweg zu berücksichtigen.

Hinweis: DIE NICHTBEHALTUNG DER MONTAGE- UND NUTZUNGSVORSCHRIFTEN KANN ZUM LOSREISSEN DES DACHGEFÄCHTRÄGERS FÜHREN. IN DIESEM FALL ÜBERNIMMT DER HERSTELLER KEINE HAFTUNG.

ES IST WICHTIG, DIE BESCHRÄNKUNGEN DER BELASTUNG EINZUHALTEN.

ES IST NOTWENDIG, DIE BEFESTIGUNGSVORRICHTUNGEN KORREKT FESTZULEGEN UND DIES WÄHREND DER NUTZUNG REGELMÄSSIG ZU ÜBERPRÜFEN.

ES IST WICHTIG, DAß DIE ZUBEHÖRSMATERIALIEN KORREKT GEWARTET WERDEN.

ES IST NOTWENDIG, DASS DIESE ANLEITUNG ZUR VERFÜGUNG DES BENUTZERS STEHT UND MIT DEM FAHRZEUGHANDBUCH AUFGEHOBEWEN WIRD.

I

Il sistema di fissaggio è stato omologato dall' U.T.A.C. conformemente alla norma francese **NR 18 903.3 dell'ottobre 1996** e alla norma internazionale **ISO/PAS 11154:2004**.

!IMPORTANT!

Onde evitare allentamenti o svitamenti utilizzare esclusivamente dadi autobloccanti.

COPPIA DI SERRAGGIO RICHIESTA:

Dadi esagonali M6: 14 Nm
Dadi esagonali M8: 24 Nm

Vite H M6: 14 Nm
Vite H M8: 24 Nm

- Per consultare il manuale di uso del veicolo.
- **Per motivi di sicurezza, utilizzare esclusivamente i dadi autobloccanti forniti.**

- Per quanto possibile il carico dovrà essere distribuito in maniera uniforme sulla tutta superficie del dispositivo, evitando presenze che al centro di gravità formano dei picchi. Fare particolare riferimento al centro di gravità dei portacarichi, dovranno rispettare le disposizioni di legge in vigore ed essere ben fissati.

- Il carico dovrà necessariamente essere ben assicurato per mezzo di cavi di fissaggio o altri dispositivi idonei a tale scopo e in grado di resistere alle forze aerodinamiche. Controllare regolarmente durante il tragitto che i dispositivi di fissaggio del carico sono ben assicurati. **Non utilizzare cinture elastiche.**

- Snowboard, tavole o altri carichi simili che possono causare strappi o svamposti.

- In caso di trasporto di carichi sul tetto del veicolo che possono incidere significativamente sul suo comportamento in strada (sensibilità al vento laterale, comportamento in strada e in frenata), si consiglia di prestare maggiore prudenza nella guida e di moderare la velocità, tenendo conto dell'aumento delle distanze di frenaggio.

Attenzione: il mancato rispetto delle istruzioni di montaggio e di utilizzo può provocare il distacco del cetro portacarichi ed esporre il costruttore da qualsiasi responsabilità in merito.

IL RISPETTO DEI LIMITI DI CARICO È FONDAMENTALE.

I DISPOSITIVI DI FISSAGGIO DEL CARICO DEVONO ESSERE ASSICURATI CORRETTAMENTE E CONTROLLATI REGOLARMENTE DURANTE IL TRAGITTO.

È FONDAMENTALE EFFETTUARE UNA CORRETTA MANUTENZIONE DEL MATERIALE.

È NECESSARIO CHE QUESTE ISTRUZIONI RIMANGANO A DISPOSIZIONE DELL'UTILIZAZIONE E CHE SIANO CONSERVATE INSIEME AL LIBRO USO E MANUTENZIONE DEL VEICOLO.

EN

The attachment system has been validated by the U.T.A.C. on the base of the French standard **NR 18 903.3 from October 1996**, and of the international standard **ISO/PAS 11154:2004**.

IMPORTANT!

Do not use anything other than bolts to avoid dry loosening. Do not use anything other nuts and bolts than those provided by MTS.

REQUIRED TIGHTENING TORQUE:

Hexagonal nuts M6: 14 Nm
Hexagonal nuts M8: 24 Nm

Screws H M6: 14 Nm
Screws H M8: 24 Nm

- Consult the owner's manual of your vehicle to find out the max. load on the roof authorised by your manufacturer.

- For safety reasons, always use the supplied brake nuts.

- As much as possible, the load must be evenly distributed over the whole surface of the device, keeping the centre of gravity as low as possible. Load protruding beyond the roof rack must comply with regulations in force and be properly attached.

- The load must be attached solidly with fixing belts or similar suitable devices and must be able to resist aerodynamic forces. Regularly check the tightness of the fixing devices and the load during the journey. **Elastic straps are not to be used.**

- Ski, surfboards and other similar loads cause leaning forces, and are not to be transported side by side but on top of each other.

- As any load transported on the roof of a vehicle affects the vehicle's behaviour (sensitivity to side wind, steering and braking), the driver is advised to drive with greater care by keeping his speed down and taking increased braking distances into account.

Warning: failure to observe the instructions for fitting and use can cause the detachment of the roof rack, and clears the manufacturer from any liability.

IT IS IMPORTANT TO RESPECT THE LOADING LIMITS.

IT IS NECESSARY TO TIGHTEN THE ANCHORING DEVICES CORRECTLY AND CHECK THEM REGULARLY DURING THE JOURNEY.

IT IS IMPORTANT FOR THE EQUIPMENT TO BE PROPERLY LOOKED AFTER.

IT IS NECESSARY THAT THESE INSTALLATION AND USE INSTRUCTIONS STAY AT USER'S DISPOSAL TO KEEP WITH THE OWNER'S MANUAL OF THE VEHICLE.

NL

Het bevestigingssysteem is goedgekeurd door U.T.A.C. op basis van de Franse norm **NR 18 903.3 van oktober 1996**, overeenrijdende bepaalde paragrafen van de internationale norm **ISO/PAS 11154:2004**.

BELANGRIJK!

Gebruik geen andere moeren dan de voorgenoemde ten einde het loskomen of ontbreken van de vizen door rillingen te voorkomen. Gebruik geen andere vijlen gebouwen dan die meegelieferd door MTS.

VERBOD AANBEVALINGEN:

Vijzen H M6: 14 Nm
Vijzen H M8: 24 Nm

- Raadpleeg de handleiding van uw voertuig om de maximale belasting op de dachdrak, bepaald door de constructeur, te achterhalen.
- Voor veiligheidsredenen, dient u vlagelievende bezorgmeeren, vesprijcht te gebruiken.

- Touch de vrecht zo gelijkmatig mogelijk te verdeelen over het gehele oppervlak van de draagvorcht. Het is belangrijk te voorkomen dat het middelpunt van de zwaartekracht zo laag mogelijk moet liggen. Het is belangrijk dat uitstekende vrecht (dus groter dan de maximaal zelf.) bijvoorbeeld, vordienoek wordt en voldoende aan geldende voorschriften.

- Het is noodzakelijk dat de vrecht vastgemaakt wordt op een degelijke manier - met behulp van sportmeeren of gelijkwaardig bevestigingsmaterial, aangepast aan de situatie en die waarschijnlijk bieden aan aerodynamische invloeden. Controleer op regelmatige basis de spanning van de riemen en de kniepe van de vrecht gedurende het project. **Gebruik nooit elastische riemen!**

- Snowboards, planken aan sportelijke vrecht dat neiging heeft tot vangen van wind, met als gevolg loskleding, kunnen het best opbevestigd worden en niet zij-onzij.

- Bij alle dokkati dat het fit, en remmende gevoelig behandeld (gevoelig aan zijwinder) is het raadzaam snelheid en remdistonden aan te passen en niet meer voorzichtigheid te sieren.

Waarschuwing: het niet opvolgen van de montage- en gebruiksaanwijzingen kan leiden tot het loskomen van de aandrager en onheilf de fabrikant van iedere verantwoordelijkheid.

Het is belangrijk de loadlimiten te respecteren.

HET IS NOODZAKELIK OM HET BEVESTIGINGSMATERIAAL OP EEN CORRECTE MANIER TE GEBRUIKEN EN DEZE OP REGELMATIGE BASIS TE CONTROLEREN GEDURENDE HET TRAJECI.

HET IS ZER BELANGRIJK DAT HET MATERIAAL EEN JUUST ONDERHOUD GENIET. HET IS NOODZAKELIK DAT DEZE HANDLEIDING TEN BESCHIKING BLIJFT VAN DE GEBRUIKEN EN BEWAARD BIJ HET ONDERHOUDSBOEKJE VAN HET VOERTUIG.

F / Instructions de montage Et d'utilisation GB / Installation AND USE instructions D / montage- und nutzungsanweisungen

F

Le système de fixation a été validé par U.T.A.C. sur la base de la norme française **NR 18 903.3 d'octobre 1996**, couvrant certaines dispositions de la norme internationale **ISO/PAS 11154:2004**.

IMPORTANT!

Ne pas utiliser d'autres écrous que les écrous fournis afin d'éviter tout desserrage ou dévissage. Ne pas utiliser une autre visserie que celle fournie par MTS.

COUPLE DE SERRAGE REQUIS:

Vis H M6: 14 Nm
Vis H M8: 24 Nm

Vis H M6: 14 Nm
Vis H M8: 24 Nm

- Consulter le manuel d'utilisation de votre véhicule pour connaître la charge maximum autorisée sur le position par votre constructeur.

- Pour des raisons de sécurité, utiliser impérativement les écrous fournis.

- Autant que possible, la charge doit être uniformément répartie sur toute la surface du dispositif, en tenant compte du centre de gravité qui doit être le moins élevé possible. Il est nécessaire que les charges déborderaient de la galerie renforcissent les prescriptions de réglementation en vigueur et soient convenablement ommees.

- Il est indispensable que la charge soit ommee d'une manière sûre au moyen de courroies de fixation ou de dispositifs similaires adaptés à cette fin. Vérifier régulièrement la tension des dispositifs de fixation et la charge pendant le trajet. **Les sangles élastiques ne doivent pas être utilisées.**

- Les surfs de neige, pincharos ou cargos similaires engendrent des efforts d'entraînement ne doivent pas être transportés côte à côte, mais suspensifs.

- Toute charge transportée sur le toit d'un véhicule affecte d'une manière sensible son comportement (sensibilité au vent lateral, comportement en virage et au freinage). Il est conseillé de conduire avec plus de prudence en réduisant la vitesse et en tenant compte de l'augmentation des distances de freinage.

Avertissement: le non-respect des instructions de montage et d'utilisation peut provoquer le décrochement de la galerie et désager la responsabilité du fabricant.

IL EST IMPORTANT DE RESPECTER LES LIMITATIONS DE CHARGE.

IL EST NECESSAIRE DE SERRER CORRECTEMENT LES DISPOSITIFS D'ARRIMAGE ET DE LES VÉRIFIER REGULIEREMENT PENDANT LE TRAJET.

IL EST IMPORTANT QUE LE MATERIEL SOIT ENTRETIENU CORRECTEMENT.

IL EST NECESSAIRE QUE CETTE NOTICE RESTE A DISPOSITION DE L'UTILISATEUR ET SOIT CONSERVEE AVEC LE MANUEL D'UTILISATION DU VEHICULE.